

El Misionero



Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo

Revista Dedicada a Santa Teresita
para la propagación de la Fe
en la
Provincia Montañosa

EL MISIONERO

Órgano de los Misioneros del Sagrado Corazón de María (PP. de Sc heut) en la provincia
Montañosa, Islas Filipinas

Publicación Mensual

Editor—RDO. P. OCTAVIO VANDEWALLE, P. O. Box 42. Baguio.

Administrador—RDO. P. CHAS. BEURMS, P. O. Box 1393, Manila, Islas Filipinas.

Publicistas—THE CATHOLIC SCHOOL PRESS, Baguio, Islas Filipinas.

Suscripción Anual—**₱1.00** Filipinas.

—**\$1.00** Estados Unidos y Países Extranjeros.

Suscripción perpetua:—**₱15.00** Filipinas

—**\$15.00** Estados Unidos y Países Extranjeros.

Sírvanse notificar inmediatamente a “EL MISIONERO” cualquier cambio de dirección.

Todos los cheques, giros postales y correspondencias se enviarán a: “EL MISIONERO” P. O. Box 1393, Manila, Islas Filipinas.

Registrado en la Oficina de Correos como Correspondencia de 2 Clase Baguio, Sept. 27, 1927.

The New Catholic Dictionary

FOR centuries the Catholic Church has been a subject of inquiry, misunderstanding and contention. This Dictionary is the first attempt to put within one volume all that Catholics should know about its belief, worship, organization, history, institutions, distinguished members, and influence in education, art, literature, law, philosophy, science, civilization. These subjects are treated alphabetically in 8,500 articles by over 200 writers.

THIS Dictionary is an authoritative presentation of everything Catholic. It is eminently a household book, for young and old, for the study, the class-room, and for public and school libraries. It contains a fine portrait of His Holiness, Pius XI, and many other illustrations. The book is durably bound, beautifully printed on fine paper and the price is only ₱25.00. Send for a copy today.

THE ASSOCIATED PUBLISHERS

Sole Distributors

MANILA, PHILIPPINE ISLANDS

CANDIES

MARCA "SEÑORITA"

HA PROBADO V.
NUESTROS DULCES
"SEÑORITA" HECHOS
DE AZÚCAR PURO
FILIPINO?
HAGA QUE SUS HIJOS
LO COMAN EN ABUN-
DANCIA.



HECHO EN FILIPINAS
POR LA
MALABÓN SUGAR CO.



SMITH BELL & CO., LTD.

D

STUDENTS !

*When buying your
School Supplies, Pads,
Composition Books,
Drawing Paper, etc.,
look for this*



*Insist on this Trade Mark
and you may rest assured
that you will get first qua-
lity at very reasonable
prices. For sale everywhere
in the Philippine Islands.*

J. P. HEILBRONN Co.
MANILA, P. I.

Isabela Lumber Co., Inc.

ASERRADORA MECANICA

EN

ECHAGUE, ISABELA, I. F.

Traficamos en toda clase de maderas del pais
Y especialmente en maderas duras

Construimos puertas, ventanas, etc....

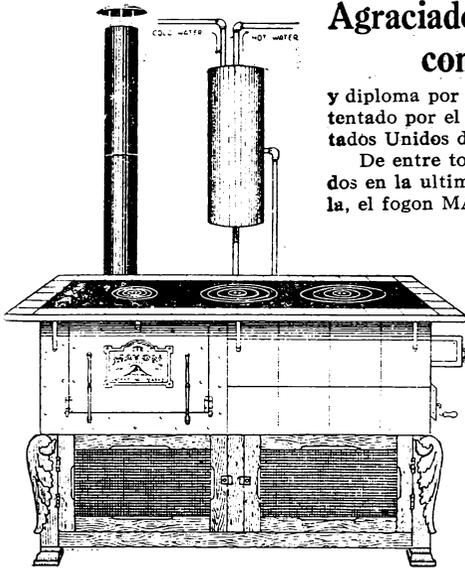
Contratistas

MANILA

ECHAGUE

Compliments
of a
Mission Friend

B. I. F. J



NJM **MAYON TIPO B**

Agraciado con el Primer Premio con Medalla de Oro

y diploma por el ultimo Carnaval de Manila y patentado por el Comisionado de Patentes de los Estados Unidos de America.

De entre todos los fogones que fueron exhibidos en la ultima exposicion del Carnaval de Manila, el fognon MAYON fue el unico que ha llevado el GRAN PREMIO con MEDALLA DE ORO por sus grandes meritos.

La prueba de este es la sancion de las firmas del Hon. Manuel L. Quezon, Pres., Sr. A. D. Luz, Dir. Gen., Sr. M. V. del Rosario, Chairman y Sr. A. Pablo, Secretary, Committee on Awards.

SE VENDEN A PLAZOS

C. Tuason y Hijos

Fabricante de Baldosas y de los fogones "MAYON"

Calle Agno 1174-1188

Tel. 5-71-29 5-44-20

MANILA

CHI SENG

FABRICANTES DE CANDELAS

Tel. 2-63-57

P. O. Box 2820

130 Villalobos, Quiapo, MANILA, I. F.

SE RECIBEN pedidos por C.O.D. de todas partes de mayor escala; y recomienda particularmente a todos los Párrocos de Filipinas, la inmejorable calidad de velas que fabricamos, mucho mas, las que llevan la marca "SYKEE" para altares, en cuya confección usamos 60% CERA VIRGEN de superior calidad. Hacemos asi mismo velas para procesiones y otros actos de culto, de diferentes tamaños y clases. Despachamos en nuestro establecimiento al por mayor y menor. Para informes pidanse lista de precios, clases y tamaños y serán facilitados.

Se vende toda clase de cera, al por mayor y menor.

CEMENTO PORTLAND **RIZAL**

**ELEGIDO POR MUCHOS
CONTRATISTAS Y ARQUITECTOS**

por su
SUPERIOR CALIDAD

y

SU SOLIDEZ Y RESISTENCIA

Planta situada en Binangonan, Rizal, I. F.



MADRIGAL Y Co.

Administradores generales
Tels. 2-19-61 & 2-19-62

Oficina:

No. 8, Muelle del Banco Nacional
Manila, I. F.

Aserradora Mecanica

DE

TUASON y SAMPEDRO

Oficina y Depositos:

GLOBO DE ORO 801-817
TELEGRAMAS "LAGARIAN"

QUIAPO. MANILA. I. F.
TELEFONO 156

Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Internacional

Panama-Pacifico San Francisco, California, 1915

Grandes existencias de maderas del Pais y de America

Ventas al por mayor y menor

Contratistas de Obras

Construimos VENTANAS á precio sin competencia

Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Comercial é

Industrial del Carnaval de Manila, 1922

A. GARCIA

COLOR PLATE & HALF TONE &

ZINC ETCHING &

ILLUSTRATING, DESIGNING,

AND RETOUCHING.

32 Pta. Potenciana - Phone 22715
Manila, P. I.



Mejor Protección para construc- ciones de Madera y Metal

LAS construcciones de madera son atacadas por insectos destructores, como tambien por los elementos, que causan su deterioro.

LAS superficies de metal están sujetas a la influencia de de los elementos que producen su oxidación.

EN ambos casos su duración se acorta considerablemente. Protéjalos con la

Pintura de Alquitrán.

SUS propiedades penetrantes é insectífugas constituyen un ideal para este pais. Su elasticidad y adherencia hacen innecesario el repintar las construcciones por la protección que presta durante largo tiempo.

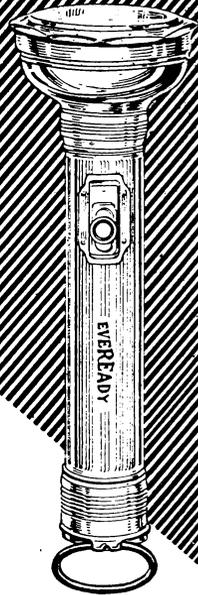
SU poder excepcional para cubrir una superficie relativamente grande y su bajo precio reducen el costo del pintar casi a la mitad de lo que ocurre con otras pinturas.

SOLICITE precios : díganos si V. desea nuestra pintura **STANDARD** ó la **QUE PRONTO SE SECA**, que de ambas disponemos.

Manila Gas Corporation

Manila, P. I.

EVEREADY
TRADE MARK



Dependable...
Durable...
Attractive...

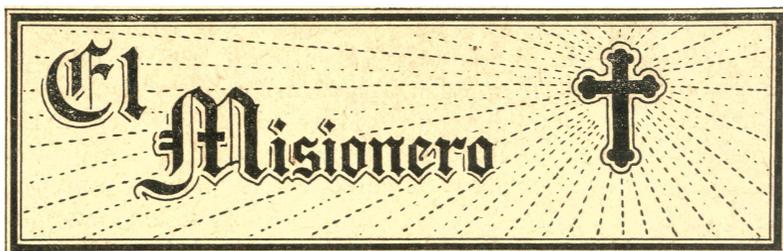
Eveready Flashlights
with
Eveready Batteries

ensure safety in countless
emergencies.

*Obtainable from all
first class dealers.*



EVEREADY
TRADE MARK



Felices Pascuas

PRECISAMENTE acababa de terminar su inventario y de revisar el estado anual de sus negocios. Era su costumbre hacer eso cada año entre el quince y el veinticinco de Diciembre. Esta vez... ¡hm! ¡hm!... las cosas no andaban tan mal y a prueba: durante los primeros once meses del año, había ganado P\$5,000 más que en los meses correspondientes del año anterior... ¡hm!... ¡hm!... y reinaba la crisis, la crisis en todas partes; él mismo así lo había contado mil veces al día, lo había dicho a otros como otros no cesaban de repetírselo a él, sí, reinaba una crisis universal, aguda, así se decía, pero él... él en estos momentos se frotaba las manos. Pero, hé aquí que desde las profundidades de su sistema nervioso surgió algo, un pensamiento, un deseo que hace años había quedado escondido en su corazón, pero ahora se movía,

ascendía, llegaba hasta la materia gris de su cerebro y por fin saltó de su lengua en la forma de estas palabras: "UN PACKARD" ...y al pronunciar la sílaba "PACK" su cara expresaba por una sonrisa angélica toda la satisfacción que le causaba la dulce esperanza de poseer por fin un auto flamante.

Hace años que en el "club" le fastidiaban sus amigos, todos comerciantes gordos, importadores y exportadores como él. ¡Ah! que le habían molestado cuando cada noche y en cada conversación se vanagloriaban de su "MAQUINA", su "PACKARD" ... "que corría tan suavemente" ... "que llevaba a uno por doquiera" ... "que llegaba a cualquiera parte en menos de un abrir y cerrar de ojos" ... "¿Qué, el tren?... ¿Qué, el ilocos express? ¿Para ir a Baguio? Un martirio cuando se lo compara al viaje en un Packard: la máquina más cómoda del mundo... una ne-

cesidad en estos tiempos..." Así hablaban los amigos y él, debía escucharles cerrándose la boca, porque no tenía más que un "Ford"... Pero desde ahora, teniendo un PACKARD, también podría imponerse... también podría decir "MI máquina" como si en la palabrita "MI" estuviese incluido todo el lujo, todo el reconfortable, todo el honor de los más ricos y más grandes del universo. ¡Ah, ah! Después de un año tan ventajoso, él también podía permitirse aquel lujo, aquél honor. ¿Por qué no? Es verdad que no necesitaba aquella máquina tan preciosa; su "lizzy" era fuerte aún para él como para toda su familia. No, no necesitaba aquel Packard; aquella máquina podría servir solamente para dar por las tardes unas ocho vueltas en la Luneta; no serviría en tiempo de lluvias ó bajo un sol ardiente como tenemos en Filipinas; sí, sería buena para darse nombre y fama... de vez en cuando... en el club...

Y entonces, inopinadamente, desde su profundísimo interior, ó por mejor decir, desde su alma, desde su alma cristina, se despertó algo: otro deseo... subió, ascendió, le hizo cosquillas en los cesos y por fin saltó encima de su lengua y se escapó de su boca: "¿Y si convierto la cantidad en algo mejor? A ver: supongo que por la primera vez en mi vida, haga yo alguna obra buena, algo sustancial..." Y ahora que su alma se sentaba en el lado derecho de la balanza divi-

na, se recordó de cierta palabra que le llenó de temor y esperanza el domingo penúltimo del mes de Octubre: "Si quieres ser perfecto, véte y vende todo lo que tienes, dalo a los pobres y sigueme." No, claro está, no quería ser perfecto: tenía su familia. Pero durante todo el tiempo de su carrera, durante toda su vida, ¿acaso había hecho jamás algún esfuerzo para acercarse un tanto a aquella perfección celestial, siguiendo los pasos del mismo Salvador? Y había tantas buenas obras que hacer; tantas iglesias que construir y reparar; había leído de que ciertas Madres querían establecerse en cierto pueblo de neófitos y paganos. ¿Cómo se llamaba aquel pueblo? Ah, sí, era Bauco en la provincia Montañosa. ¿Que? Si por ejemplo dedicaba la suma a la fundación de aquel centro de salvación y civilización?

No pudo decidirse en un momento: saltaba de derecha a izquierda en la balanza del juicio divino. ¡Oh aquella balanza temible de la Justicia infinita! Por fin quedaba en la derecha...

Y hoy día, cuando en el club alguien trata de "MI MAQUINA" y de su comodidad, y cuando vé figuras sonrientes y cuellos extendidos y gloria mundana detrás de esas palabras, ya no se siente molestado ó humiliado como antes. El viaja siempre en su Ford y saltando y gimiendo y ruidosa su máquina pasa la Escolta igual como sus hermanas mayores, pero

lo que ellas no pueden hacer, la suya lo ejecuta con perfección: da vueltas en cualquiera calle aun la más estrecha, y entonces algo le hace cosquillas en el corazón, algo tan suave, tan celestial que ya se cree más rico que el millonario, que pasando a su lado mira con desdén su "lizzy antiguado" y él también extiende la cabeza porque le siente reposando sobre el corazón de su Salvador. Pero el día que recibe una carta de la digna Madre Superiora del convento de Bauco, relatando el número de niñas en la escuela, ó la fiesta de la primera Comunión, ó como se han bautizado por Sor Bernarda tantos niños en peligro de muerte, etc. etc... entonces ya no llega a comprender cómo tantos quedan tan egoístas, tan avaros, tan poco cristianos para no decir paganos, hasta no hacer algo grande en toda su vida, algo que eleva a otros desde el mundo hasta el cielo y Dios... Desde aquel día famoso en que hizo su inventario y revisaba sus cuentas del año y se decidió fundar el convento para las Madres en Bauco, siempre ha sido el hombre más feliz de la tierra y sus negocios no conocen otra crisis si no aquella de la cual oye tanto hablar en el club...



Su salario no era precisamente un salario de hambre. Era escribiente, trabajaba ocho horas al día y en tiempos de calor hasta menos; por las tardes de los Sábados era libre. Una vez en casa,

se ocupaba de su jardín; su esposa cuidaba gallinas y vendía los huevos; vivían fuera pero cerca de Manila. Habían procurado una educación cristiana a sus seis hijos ahora todos casados ya y algunos de ellos en mejores condiciones que ellos mismos sus padres. El ya no era más el joven de hace treinta años, pero a pesar de sus canas no temía trabajar: tenía unos sesenta años. Sin embargo, hace algunos días dijo a su esposa: "¿Por qué trabajar más tiempo? Supongamos que pida ya mi pensión. Con esa y los intereses de nuestro pequeño capital, ya podemos vivir tranquilamente y en paz durante nuestros últimos días."

Y recordándose de esta proposición, inopinadamente fué distraído en su imaginación. Es que el domingo penúltimo del mes de Octubre había escuchado un sermón de su cura párroco, que no era precisamente un orador, pero un hombre de acción que hablaba con unción y convicción y el padre había dicho: "que cada cristiano debe durante su vida hacer al menos una acción cristiana de importancia..." Pero pensando vió que él hasta la fecha nunca en su vida había hecho algo que mereciese el nombre de "acción cristiana de importancia." ¿Qué, si él la hiciese en estos días? Ya estaba bajando con pasos de gigante la colina de la vida; por eso, si quería hacerla, era tiempo ya y debía hacerla cuanto antes...

¿Qué, si por ejemplo él adoptaba a un catequista para convertir paganos? Se sentía bastante fuerte aún para trabajar algunos años más. De cualquier modo, ¿Qué vale un hombre que no trabaja y especialmente si no procura su salvación y hasta su santificación?

Y pensando y meditando sobre la idea de “hacer una acción cristiana de importancia” él también, como el comerciante de arriba, quedó sentado en la derecha de la balanza divina y eterna y efectivamente hizo su “acción cristiana de importancia.”

Hace poco el hombre me contó que con gusto sacrificaba sus cuarenta pesos al mes para el sostén de su catequista en la Montañosa y añadió que no se arrepentía de la promesa hecha de continuar su “acción cristiana de importancia” hasta el fin de su vida...

Queridos lectores, al oír estas palabras y al comprender toda la felicidad de aquel hombre cristiano, estaba yo para arrodillarme ante él y besarle la mano... aquí al menos tenía en mi presencia un hombre el ciento por ciento cristiano: un santo, y si es que me atreví llamarle así, ¿Qué le dirá el Señor cuando por fin se presentará para ser juzgado desde la derecha de la balanza eterna en la cual queda sentado?



¡Dios mío! ¿Qué he hecho yo ahora? Por poco he contado una mentira... dos mentiras... Que me dispensen: las dos historias de

arriba no son más que una invención mía... imaginaciones desde el principio hasta el fin...

Pero, sin embargo quisiera hacer una pregunta. ¿Acaso no es extraño y lastimosamente sorprendente de que tenga que inventar estos hechos é imaginar Cristianos que por acciones como las de arriba demuestran su fe verdadera en el Señor infinitamente justo y bueno y en un cielo de gloria y felicidad eterna? Ah, si los Cristianos lo meditasen bien, no hubiera necesidad de buscar en la imaginación esas historias, se tomarían de la vida cotidiana de los hombres de juicio, y pudiera escribirlas por docenas.

Si de un lado tuvieramos el valor de considerar a Dios y la eternidad y del otro de reconocer cómo la mayor parte de lo que llamamos necesidades de la vida realmente no son más que unas vanidades y lujo, entonces, sí, entonces ¿cuantas historias de acciones cristianas de importancia se relatarían no solamente en revistas de las misiones sino también y sobretodo en el Libro de Vida?

Desgraciadamente nos preocupa demasiado el temor de practicar la generosidad por miedo de no tener bastante para las necesidades de la vida. Facilmente gritamos no poder ayudar a otros y decimos que lo poco que sacrificamos para el Señor es demasiado ya... El Rey David hablaba de otra manera cuando al recordarse de su pecado dijo al cielo: “Am-

plius Domine... Más, Señor, permítame sufrir más y más para quitar mi iniquidad..."

No creemos segurísimos ya en la balanza de la Justicia eterna y ya no queremos sacar nada de nuestros bolsillos para añadirlo al peso de nuestras virtudes, exagerado por la imaginación, aunque en realidad tengamos poco ó nada de la santidad del Rey David.

Pero, ¿Cómo interpretamos las palabras del divino Salvador: "Si alguien viniera a Mí y no tuviera odio a su padre, y madre, y esposa, e hijos y hermanos y hermanas, y hasta su propia vida, aquél no puede ser mi discípulo?"

Algunos sacrifican a sus hijos é hijas que van a las Misiones; los Misioneros sacrifican todo lo que aman en este mundo y perseveran sacrificando a sí mismos en mil maneras. ¡Qué diferencia entre la vida de estos misioneros y la de muchos Cristianos que pretenden ser los discípulos de un Cristo que murió en la Cruz para todos y cada uno! ¿Cómo imitamos el ejemplo del Señor? ¿Qué es lo que el Salvador se ha reservado para sí mismo durante su vida escondida y pública? ¿Cuanto se ha reservado para sí mismo cuando desnudo en la Cruz sacrificó hasta la última gota de su divina sangre, crucificado entre ladrones, y abandonado de todos hasta del Cielo?

Una sola palabra del Señor nos puede explicar aquella ceguera de muchos Cristianos y es: "Padre,

perdóneles, no saben lo que están haciendo."

Dentro de pocos dias celebraremos la fiesta del nacimiento del Señor: la unión entre el Hijo de Dios y un cuerpo humano nacido de una Virgen pobre por la obra del Espíritu Santo. Miremos bien al Santo Niño. ¿Acaso posee la milésima parte de lo que nosotros disfrutamos? Y sin embargo El es el Todopoderoso, el Infinito. ¿Por qué tanta pobreza? ¿Por qué tanto sufrir? ¿Por qué sus brazitos se extienden temblando? Para invitarnos, para invitar a todos los seres humanos y abrazarles sobre su corazón ahora y algún día en el cielo. Ciertamente el Señor conocía todo el valor, todos los gozos de la eternidad en el paraíso, y hé aquí lo que en el establo empieza a sufrir para ganarnos el cielo. A pesar de estar su alma en posesión de la visión beatífica y de estar aseguradísima de entrar gloriosa en el cielo, sin embargo El Señor sufre desde el pesebre hasta la Cruz, pero todo eso para demostrarnos el valor del cielo y abrirnos el paraíso, dejándonos el ejemplo de la manera de salvar y santificarnos.

—"Oh Señor, haznos comprender cómo a pesar de todo lo que hacemos para santificarnos, nuestra virtud siempre es insignificante y nada. Lo poco que hacemos, desgraciadamente lo estimamos valer mucho, pero ¿Qué es en comparación con lo que Tu sufriste para asegurarnos.

el cielo? Tu nacimiento en medio de la pobreza extrema supera infinitamente todos nuestros sacrificios. Tu has sido nuestro primer aguinaldo ó regalo divino y siempre continuas en serlo en la Misa y la Santa Comunión. ¿Qué devolveremos a Tí? No hay otro aguinaldo digno de Tí que Tu mismo ofrecido a Tí y a Tu Padre, por almas hasta la fecha apartadas de Tí, y que ayudamos a reconciliarse con la Justicia Divina, porque al renacer el hombre por el bautizo ó por el perdón después de la muerte por el pecado, Tu mismo reinas en él y hasta le haces comunicar con tu divinidad por la naturaleza divina que le comunicas y qué es la santa gracia

en su alma. ¡Qué agradable debe ser a tu sagrado Corazón un tal aguinaldo y a la vez qué precioso para los que así Te poseen! Porque constituye la garantía del cielo ó Dios mismo para siempre.”

Estas con las felicidades que desea el Misionero a sus Lectores: la alegría de causar al Salvador toda la satisfacción de su corazón adorable al renacer en almas que hasta la fecha quedaban cerradas a su caridad, Y estas felicidades no son un mero deseo: son aguilaldos que se ofrecen a cualquiera que quiera recibir y tomarlos. ¿Cómo? Haciendo una “acción cristiana de importancia.” ¡Felices Pascuas!



San Nicolas de Bari

Diciembre 6

SAN Nicolas, Patrono de Rusia, nació hacia el fin del siglo tres. Su tío, el Arzobispo de Mira en Licia, le ordenó de sacerdote y le nombró abad de un monasterio. Al morir el Arzobispo, Nicolas fué elegido para sustituirle.

Durante toda su vida conservó la afabilidad y demás virtudes de su niñez y siempre se mostró el protector especial de los inocentes y perseguidos.

Un día el Santo oyó que cierta persona caída en la pobreza pensaba dedicar a sus tres hijas a cierta manera pecaminosa de vivir. Determinado a salvarlas si posible fuera, Nicolas salió de noche llevando buena cantidad de oro y la echó dentro de la habitación en la cual dormía el padre y se retiró en seguida sin haber sido percibido. El hombre al despertarse viendo el dinero lo creyó un regalo que le venía del cielo y lo entregó como dote a una de sus hijas y así pudo casarse. El Santo estaba contentísimo al oír esta noticia, por eso hizo lo mismo para la segunda hija y también para la

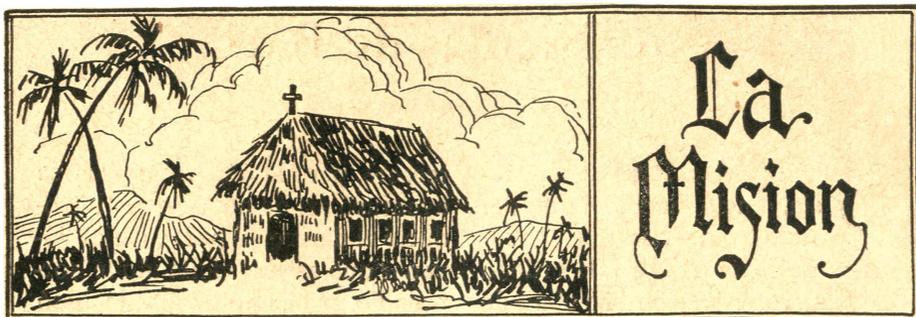
tercera, pero la última vez que se aventuró así de noche para introducir el dinero, el padre de las jóvenes que estaba vigilando le sorprendió, se acercó de él y le besó los pies, diciendo: "Señor Nicolas, ¿por qué se esconde V.? V. me ha echo un gran favor y ha librado mi alma como también las de mis hijas de los fuegos del infierno."

Ordinariamente San Nicolas está representado al lado de una nave dentro de la cual un hombre había escondido los cadáveres de sus tres hijos y que el Santo resucitó.

Murió el año 342. Sus reliquias fueron transferidas en 1807 a la ciudad de Bari, Italia, donde después de quince siglos "El Maná de San Nicolas" hasta ahora no cesa de brotar de sus huesos y de curar a los enfermos.

Reflexión: Los que quieren entrar en el cielo deben ser como niños cuya mayor gloria es su inocencia; pero no basta preservar aquella virtud en nuestro corazón, debemos además procurarla en otros.





Barlig, Octubre 24, 1931.

Estimado Padre Editor.

El día 30 de Septiembre, hemos celebrado por la segunda vez la fiesta de Santa Teresita, Patrona de la misión de Barlig. A pesar de que los Cristianos habían asistido dos veces ya a la misa durante aquella semana, en la fiesta de San Miguel, Patrono de Barlig y el primer viernes del mes, sin embargo casi todos acudieron otra vez a la capilla y recibieron la Santa Comunión.

Visitando más tarde la capilla de uno de mis hermanos, ví en el altar de Santa Teresita un sobre grande conteniendo las intenciones allí ofrecidas y depositadas por los fieles. Nosotros no hemos escrito nuestras intenciones sobre papel pero las hemos confiado al corazón de nuestra poderosa Patrona, sin olvidar a los bienhechores de la misión, pidiendo a la vez nos procurasen un catequista, no solamente para convertir a más paganos sino también completar la educación de los nue-

vos Cristianos.

El aspecto de la misión de Barlig casi no ha cambiado desde el año pasado. En el mes de Enero último, contraté a algunos de Bontoc para serrar maderas que deben servir para la construcción del convento y el ensanchamiento de la capilla, pero no llegaron aquí si no en el mes de Mayo. Después de dos meses volvieron a su pueblo y solamente en el mes de Agosto reanudaron sus trabajos. Esta vez prometieron no dejar la obra sino continuarla hasta terminarla. Apenas habían trabajado una semana cuando llegó la noticia de que uno de sus compoblanos había herido a un joven de Barlig. Desde entonces cada habitante les parecía un enemigo dispuesto a matarles y se preparaban a huir cuanto antes del pueblo. Muchos trozos quedaban sin serrar, pero ningún dinero podía detenerles para trabajar más tiempo y ya no se creían salvos sino en mi cuarto en donde quedaban encerrados día y noche. Los de Barlig trataban en vano convencerles de que nadie



El Rdo. Padre Lindemans en Cagluan

les molestaría; contestaban: “un bolo es muy agudo y nuestro cuerpo al contrario es muy blando.” Por fin pasaron dos constables y mis serradores valientes aprovecharon la ocasión para acompañarles y volver a su pueblo.

Claro está que serradores de otros pueblos podrían continuar la obra, pero la crisis se ha metido hasta en el rincón desconocido de Barlig y por eso me veo forzado a esperar tiempos mejores. ¡Ojalá que vengan pronto!

Un servidor en Cto.

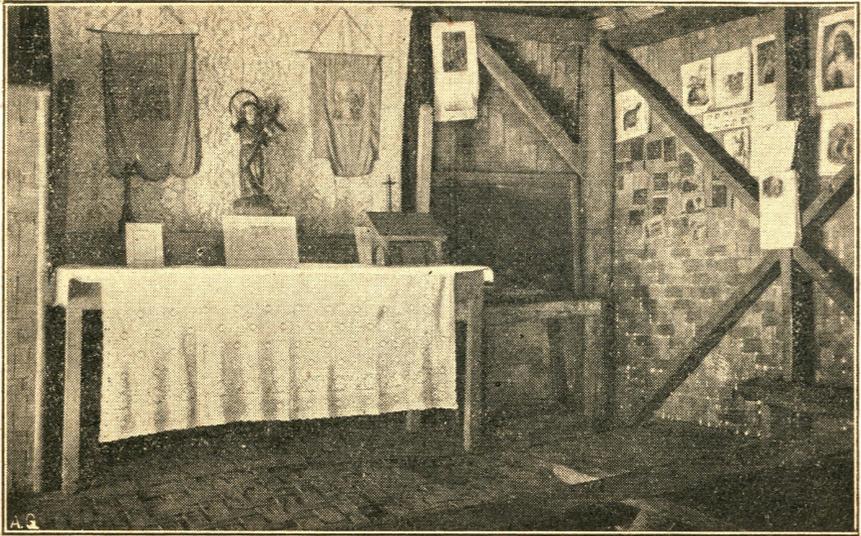
Rev. Marcelo Ghysebrects.

—❧—

Naneng.

¡Un accidente... pero sin lesiones! Verdad, la capilla de Na-

neng es algo floja. ¿Recuerdan los lectores cómo algunos hombres por prudencia reforzaban el suelo de la misma durante la Misa mayor en la última fiesta del pueblo? Hace poco, el Padre Lindemans, cura misionero de la misión, habiendo terminado el santo sacrificio, fué a la sacristía precedido de sus dos sacristanes. ¿Qué pasó? ¡Un ruido... una crepitación de tablas y postes... un grito... los sacristanes desaparecidos como por encanto... el padre agarrándose al tabique...! ¿Qué había pasado? El suelo de la sacristía habíase desplomado. ¿Y los sacristanes? Ni un rasguño tenían; nada más que un susto. Todo está bien, lo que termina bien, pero la historia no debería



Interior de la Capilla de Cagluan

terminarse así: es que el Padre necesita otra sacristía. ¿Qué les parece?

—❧—

Burnay, del Padre De Snick.

Su nombre precioso era: “Balitoc”, —“Oro”; de veras era un hombre de oro ó preciosísimo ante los ojos de los paganos de la vecindad: era un hechicero y por consiguiente un individuo el ciento por ciento pagano, siempre ocupadísimo; era el “munbaqui” de Burnay. El pueblo tiene el honor y la dicha de poseer tres munbaquis ó hechiceros y ciertamente Balitoc gozaba de mucha influencia no solamente sobre los espíritus a que ahuyentaba sino también sobre

los habitantes a que atraía para librarles de todo mal y llenarse a si mismo de bebida y comida en recompensa de sus poderes y exorcismos.

Cuando uno debe sacrificar sus ingresos y medios de vivir por cuestión de religión, sea un pagano ó un protestante ó de cualquiera otra denominación religiosa, además de la gracia de Dios, se necesitan un estudio serio y una profunda convicción. Por eso nunca había creído yo que Balitoc algún día se convertiría y siempre pensaba que moriría tal como había vivido.

Hace un año, ¿A quien encuentro sentado de cuclillas en el balcón de mi convento? El munbaqui Balitoc. Su cabeza escondi-

da entre sus manos y su cara fruncida me decían con toda evidencia que pasaba algo mal en el cuerpo ó el alma del hechicero.

—“¿Qué tal, Balitoc? ¿Qué pasa, amigo?”

—“Nada Padre, pero mi muela...” contestó Balitoc y a la vez abrió una boca enorme y su dedo índice me indicaba el sitio en donde el diente rebelde había resistido hasta la fecha a todos los encantos y exorcismos del hombre tan poderoso... “Haga el favor de arrancármelo”, gimió humildemente.

En un cerrar y abrir de ojos Balitoc quedaba entero menos una muela rota y mientras se lavaba la boca, tuvimos una conversación íntima como si hubieramos sido dos amigos desde nuestra niñez. Desde aquel día de vez en cuando nos entrevistamos y nos quedamos en tan buenos terminos que tres meses después un día Balitoc me pidió le bautizará. Conociendo su segunda naturaleza de “munbaqui”, claro está que rehusé su petición, pero desde aquel momento le enseñaba la religión cada vez que le encontraba, y cada vez me repitió su súplica a la cual siempre contesté con un “non possumus” categórico, porque una vez bautizado el hombre continuaría sus encantos y exorcismos y sacrificios como antes.

Era el día tres de Octubre, fiesta de Santa Teresita, Patrona de las Misiones. Había pedido a la Santa me diese alguna buena con-

versión el día de su fiesta, y hé aquí que precisamente en aquella fecha me llamaron para visitar a Balitoc; el munbaqui estaba muy enfermo, me dijeron. Efectivamente le encontré extendido en el suelo de su casa y bastante mal. Vi por algunos objetos y señales que todos los presentes creían su muerte inminente: allí había algunos adornos absolutamente necesarios cuando uno muere: una manta, algunas perlas, el taparrabo, etc. y uno de sus nietos pilaba palay que debía servir para hacer vino de arroz que permitiría a los lloraduelos refrescarse algo la garganta...

Después de haberle dado una última instrucción y ayudado a hacer un acto de contrición, le bautizé. Pasado tres días, Santa Teresita recogió esta flor dorada de Burnay: Balitoc.

Los bienhechores en general creen que sus protegidos los Misioneros bautizan desde la mañana hasta la noche. Desgraciadamente los Misioneros de hoy no son como los primeros Apóstoles inmediatamente después de la Ascensión del Señor, cuando gracias a una educación y instrucción más desarrolladas de la gente y también a una intervención especial del Espíritu Santo, ellos, terminada su instrucción, algunas veces podían bautizar hasta miles a la vez.

Hoy día el Apóstol moderno, especialmente entre personas menos civilizadas, debe preparar sus

candidatos al bautizo y algunas veces durante semanas y meses, para tener así cierta esperanza de que los nuevos cristianos vivan una vida verdaderamente cristiana, dejando ya todas las numerosas supersticiones del paganismo. Para mí, el bautizo de Balitoc constituye una gran victoria para nuestra Santa Iglesia porque ahora los paganos ven por sus propios ojos como su munbaqui, en quien tenían toda confianza, sin embargo antes de morir ha reñegado sus prácticas supersticiosas, pidiendo el santo bautizo y ingresando nuestra religión: aquel hecho tendrá su repercusión en toda la región. Efectivamente uno de los munbaquis que quedan aún en Burnay ha venido ya para pedirme también el bautizo, pero como en el caso de Balitoc y por las mismas razones, le he dicho que esperase algún tiempo. El tercero no da señales de conversión; el momento de la gracia no ha llegado aún para él. Esperemos que Santa Teresita les convertirá ambos y también a todos sus secuaces. Bienhechores de una misión constituyen un elemento necesario para la conversión de los paganos, la gracia y el Señor forman el otro.

Apayao.

El Padre Mauricio Van Overbergh pudo registrar en su misión de Apayao durante el año 1930: 88 bautizos de adultos, 129 de hijos de paganos y 128 de hijos de

padres Cristianos. El total de Comuniones llegó a 1776 y el número de casamientos celebrados en la capilla a 24.

Tubao, el mes de Octubre.

Los pequeños misioneros de la "Tubao Catholic School" han reunido para las misiones de la Provincia Montañosa la cantidad de ₱26,53. En este concurso de caridad entre las varias clases las siguientes ocupan el primer lugar: en la High School: el primer año bajo el maestro Sr. Pobre, con la cantidad de ₱2,54; en la Intermedia para niños: el VI grado bajo el maestro Sr. Estolas: ₱2.64; en la Intermedia para niñas: también el VI Grado bajo la Señorita Verceles: ₱2.03; en la Primaria: el IV Grado bajo el maestro Abilleira: ₱2,93 y el Grado A bajo la Señorita Albarillo, ₱2,41. Una enhorabuena a los valiosos pequeños misioneros de Tubao.

Banaue.

El Rev. Padre Lambrechts da gracias a la generosa Señora que le facilitó una máquina para coser. La esposa del catequista de Banaue ya está confeccionando vestidos para las niñas y también enseñando a estas cómo operar un "Singer." De esta manera las madres de familia del porvenir aprenden a coser y reparar vestidos y así ayudarán a introducir la costumbre de los Igorotes de vestirse.

—❦—

Quiañgan, del Padre Marques.

Dos veces al mes visita el barrio de Magoc. ¿Queréis saber cómo gusta a los habitantes su visita y por consiguiente cómo están bien dispuestos para convertirse a la religión católica? Cada vez que el Padre visita Magoc, la gente le regala y prepara su morisqueta sirviéndola con huevos también regalados y esta liberalidad constituye un sacrificio para los pobres. El otro día el Padre no pudo llegar a Magoc por razón de un temporal. Los habitantes quedaban tan ansiosos que al día siguiente algunos jóvenes ya fueron a Quiañgan para averiguar si el Padre quizás estaba enfermo. La última vez que visitó el barrio, sesenta personas asistieron a la Misa y la instrucción; todos son catecúmenos y entre ellos hay unos diez que han aprendido la doctrina por varios meses.

¿Qué es lo que atrae tantos a la capilla? Es que en Magoc viven los maestros más abnegados y caballeros del mundo. No solamente dan el buen ejemplo de buenos cristianos, sino también en sus ratos libres enseñan a sus alumnos algunos cantos religiosos que se ejecutan después durante la Misa. ¿No es verdad que los maestros de Magoc son ejemplares?

Según el Padre Marques, su catequista Francisco es un apóstol ideal. Siempre acompaña al Pa-

dre en sus visitas a Curug y Munggayang. Es un cristiano convencido de tal manera que se empeña continuamente en convencer y ganar a los paganos; por eso muchos de ellos han traído a sus hijos para recibir el bautizo y se han alistado como catecúmenos. Algunas jóvenes bautizadas se habían casado con paganos y avergonzadas, no se atrevían a venir a la capilla, pero Francisco supo convencerlas a volver en compañía de sus esposos y así es que durante estos últimos meses diez matrimonios de esta clase han sido regularizados según los cánones de la Santa Iglesia. Desde que Francisco acompaña al Padre, el total de los que oyen misa en Munggayang siempre ha aumentado y ahora llega a cien personas cuando antes no eran más que sesenta. Hay que ver al catequista entre la gente. Mientrás el Padre instruye a algunos, Francisco prepara a los niños a la primera Comunión ó procura convertir a algún adulto. El otro día estaba conversando con algunas ancianas explicando como nuestra religión prohíbe los sacrificios en honor de los espíritus cuando una de ellas le contestó por un argumento "ad hominem" diciendo:

—“Pero tu mismo padre solía ofrecer sacrificios a los espíritus”, como si quisiera decir: ¿Entonces cómo te atreves tu prohibirnos sacrificar?

Pero Francisco cogió la bala y la devolvió contestando:

—“Verdad, mi padre también ofrecía sacrificios, pero tu no estabas a su lado cuando murió; yo estaba allí y le he oído decir: Francisco, nuestra religión no es la buena... debemos seguir la del Padre.” Efectivamente el padre de Francisco fué bautizado antes de su muerte. Las palabras de la anciana pues recayeron sobre ella misma.

Francisco es un catequista indispensable y el no sabe cómo agradecer al bondadoso bienhechor que le sostiene.

El Padre Marques llama el barrio de Bolog la crema de las estaciones en toda su misión. Hace algunos años, los Ifugaos de Bolog llevaban a sus hijos a Quiañgan para mandarles bautizar; la distancia del barrio hasta el pueblo no es más de cinco kilometros. Más tarde el Padre Moerman mandó contruir una capilla en dicho barrio y así es que hoy día los Cristianos de Bolog son unos quinientos. Por eso un catequista debería estar de permanencia en aquel pueblcito. El Padre Marques está dispuesto a edificar una casa para él, le costaría la bagatela de ₱100, pero a pesar de ser una bagatela, no la tiene. A ver si leyendo otra vez el editorial algún lector se despone a hacer una “acción grande y sustancial”...

—๑๑๑—

El Misionero extiende sus gracias más cordiales al Comité de la Exhibición Misionera de San Se-

bastian, Manila, por los objetos siguientes recibidos el día 23 de Octubre para la Provincia Montañosa: cincuenta vestidos, dos ceniceros, cuatro cuadernos, un atril, una talega, un crucifijo, algunas medallas, una botellita de perfumes, un par de medias, dos camisetetas, tres estatuas (Sagrado Corazón, Santa Teresita, San Pablo), algunos juguetes, doce lápices, broches y medallas de Santa Teresita, rosarios, unas hojillas, estampitas, escapularios, dos botellitas, dos estampas encuadradas y dos vinageras.

De los Institutos Católicos.

Las ex-alumnas que siguen estudiando la música en el Colegio de Santa Escolástica, Manila; no se han olvidado del espíritu misionero que se las ha sido inculcado durante sus años de estudio, pero continuan interesándose en las misiones. Por varios años han contribuido largamente sustentando a un catequista. Si su música extasía los oídos humanos, la de los habitantes del cielo, al contemplar las conversiones obradas por su abnegación y caridad, aun más habrá agradecido al Señor, según su palabra de que habrá más alegría en el cielo por la conversión de un solo pecador que por la perseverancia de noventa y nueve fieles. ¡Adelante Señoritas!

—๑๑๑—

A pesar de la crisis el famoso Colegio de las Madres Asuncionis-

tas de Manila no ha rebajado su número de 300 suscripciones a nuestras revistas misioneras y desde hace años contribuye al sosten de un catequista en Mayao-yao. El único medio para interesar a los Católicos en las Misiones es instruirles de las necesidades como del bien operado en las Misiones, y ejercerles en la práctica de ayudarlas generosamente. Un millón de gracias a estas suscritoras.



Gracias al ejemplo de la Tubao Catholic School y al celo de sus respectivos directores los Rdos Padres Van Runkelen y Hubaux, los alumnos de las escuelas católicas de Parañaque y Las Piñas se han recordado de sus hermanos de la Montañosa contribuyendo ₱4,10 (la primaria y intermedia de Parañaque) y ₱3,00 (la primaria de Las Piñas). A ver si otras escuelas católicas déjense llevar por el buen ejemplo. Nuestra enhorabuena.



OS rogamos Señor absolvais de todo vínculo de pecados las almas de vuestros siervos :

Josefina Villagonzalo, Ronda, Cebu; Jose Villagonzalo, Ronda, Cebu; Nicolas Gucor, Carcar, Cebu; Vicente P. Neri, Garcia, Bohol; Juana Segovia, San Nicolas, Cebu;

Benigna Consing Vda. de Lazaro, Molo, Iloilo;
Sra. Da. Manuela Eleazar de Jaras, Pitogo, Tayabas;
Sra. Da. Josefa Eleazar de Villaseñor, Manila;

Por nuestro Señor Jesucristo que con el Padre y el Espíritu Santo vive reina por todos los siglos de los siglos. Amen.

Los Negritos del Norte de Luzon

Por el Rdo. P. MORICIO VANOVERBERGH, C. I. C. M.
Misionero, Kabugaw - Apayaw, Provincia Montañosa

(Continuación. Véase el número de El Misionero de
Octubre 1931)

CAPÍTULO III VIDA MATERIAL

II. Cuidado y Adorno del Cuerpo — Continuación

Todos los hombres y también muchas mujeres de las tribus salvajes suelen llevar sus cargas en los hombros, de la manera descrita en mi relación anterior. Sin embargo en el camino a mi vuelta a Allakapan, Petara de Giba, que al principio llevaba su carga en los hombros, después de poco la puso encima de la cabeza.

Llevar cargas en los hombros es la única manera práctica cuando una viaja por las selvas. Suelen llevar objetos pequeños del modo siguiente: los envuelven en un pedazo de tela que ajustan como una cintura que amarran en frente de manera que el paquete quede en el dorso, precisamente como hombres y mujeres Isneg lo hacen.

Les gusta a los Negritos jugar, no solamente los niños sino también los adultos. Por ejemplo, en Cabaritan un día observé a dos mujeres casadas que se divertían

luchando a brazo perdido. En Giba, Biney y Petara varias veces jugaban precisamente como niñas pequeñas.

Los niños de preferencia usan pequeños arcos y flechas como juguetes y los pequeños de ambos sexos según su edad y condición tienen muchos y varios juegos como por ejemplo: perseguir el uno al otro procurando tocarse, luchar a brazo perdido, subir en los árboles, jugar con las semillas del "Balaobalao."

En Giba el bejuco procuraba a los niños de ambos sexos la mar de diversiones: algunos jugaban con las raspaduras, otros amarraban un pedazo de bejuco a otro de madera y después corrían en un círculo arrastrando la madera, y otros usaban el bejuco para confeccionar un balancín que funcionaba de la manera siguiente: habiendo fijado horizontalmente una barra de madera en algún árbol ó un poste, echaban por encima de esa un bejuco cuyas dos extremidades ataban, ponían un

pie en este balancin así improvisado al cual se agarraban con las manos y saltando se empujaban con el otro para después al levantar sus cuerpecitos balancear algunos momentos entre el cielo y la tierra.

La manera de bailar que observaban los Negritos en este distrito era casi igual a la de los Pigmeos de Nagan y por consiguiente a la de los Isneg.

Algunas veces doblaban un pedazo de tela en forma de baqueta que usaban para batir el batintin, lo que había visto practicado también por los Isneg.

Al bailar el Negro de Allakapan golpeaba el suelo con los pies alternativamente. Muchas veces durante una pausa doblaba una de las rodillas y levantaba el pie hasta una altura bastante elevada.

Las mujeres al bailar mueven muy poco los pies y el arte de bailar consiste más bien en los movimientos del cuerpo; con las manos que tienen levantadas describen gestos graciosos exactamente como los cristianos.

Cuando al bailar hombres y mujeres se cruzan entonces bajan los brazos. Las mujeres andan como los hombres pero con más ligereza: así también suelen hacerlo los Isneg.

Los hombres de vez en cuando durante los bailes gritan con toda su fuerza: esa es también costumbre de los Isneg.

Aunque las ceremonias de la oración se practiquen dentro de

una casa, sin embargo el baile puede proceder afuera, así como lo he visto hacer en Giba, y los mismos Negritos me lo afirmaban, confirmando pues mi opinión de que no hay conexión necesaria entre las ceremonias de la oración como tal y el baile que acompaña en estas ocasiones.

En cuanto a los adornos del cuerpo, poco tengo que añadir a mi primera relación. He visto pocos collares y pulseras, muy raras veces anillos, algunos aretes usados por las mujeres sobretodo jovenes, pocos brazuelos y nada más. Estos brazuelos (cf. Ocupaciones) los usan algunas veces los varones para atraer las atenciones de las jovenes, pero nunca he visto brazuelos entre los Negritos salvajes.

Describiré los collares con bayas cuando trataré de las supersticiones.

Asinol de Amattalan tenía ambos lóbulos agujereados y Parasico de Camugaoan tenía uno.

Alimento

En Allakapan, al menos los Negritos civilizados hacen uso de arroz como alimento principal.

En mi relación anterior he indicado lo que suelen comer los Negritos; se debe añadir la carne de la iguana que constituye una delicadeza para cualquier pigmeo. Entre las muchas frutas silvestres que comen, notemos:

La fruta del aguriao (en ibanag: caburiao) y del alimuran, dos es-

pecies de bejuco, que comen crudas, menos la pepita. La carne es algo ácida.

La fruta cocida de la palma labid (*Livistona* sp.): es muy parecida a las primeras, pero la carne es más ó menos dulce.

Para hacer fuego, los Negritos usan pedernal y acero, pero ya empiezan a usar cerillas. Ordinariamente guardan algún fuego en un rincón de la casa ó cerca de la habitación en la tierra. Tanto las mujeres como los hombres reúnen leña para el fuego.

En estos días ya se encuentran en casi todas las casas algunas tinajas que usan para cocinar y muchas veces las colocan encima de la leña ardiente en vez de ponerlas encima de piedras.

Para rebanar carne, sea cruda sea cocida, muchas veces la toman en las manos y la pasan por el filo del bolo ó de la hacha, previamente figados en la tierra.

Matan gallinas cortándolas el cuello. Quitan primeramente las plumas grandes y después mojan el ave con agua hirviendo para quitar las demás plumas con más facilidad. La sangre se da a los perros ó se cuece con la carne.

Les gusta el maíz con su tusa, pero también lo preparan tostándolo en una tinaja, que menean continuamente mientras queda sobre el fuego.

Raras veces comen morisqueta tomándola entre los dedos; suelen más bien llenar la palma de la mano introduciéndola directamente

en la boca sin usar el dedo pulgar.

Como los Negritos poseen relativamente pocas tinajas para conservar agua y también pocos platos, usan los materiales que están a mano para sustituir estos utensilios indispensables y su arte en confeccionarlos una vez más demuestra su capacidad intelectual. En cada casa se encuentran los siguientes objetos, especialmente entre los Negritos salvajes:

1. El baló, que es una especie de tinaja compuesta de la hoja de la palmera "labid." Para confeccionar un baló, primeramente ponen la hoja encima del fuego para secarla sin que se quemé ó se seque por completo. Después cortan parte del pedúnculo y las extremidades salientes de las nervaduras de la hoja que amarran reunidas de manera que la hoja tome la forma de un saco y las unen a la parte sobrante del pedúnculo; así este último sirve de mango que agarran cuando usan el baló para cargar agua y por el cual suspenden esta clase de tinaja. Para beber agua conservada en ella, basta inclinarla un poco.

2. El pe-péd. Es un instrumento para activar el fuego. Consiste en una parte de la hoja madura de la palmera "labid", cuyas extremidades se quitan de manera que la parte que se queda en el pedúnculo forme un gran abanico.

3. El álon. Es un plato para contener morisqueta. No es más que una parte de la hoja de la palmera "labid", pero cuyas partes

en la intersección del pedúnculo y de las nervaduras han sido cortadas de manera que la hoja pueda extenderse más y en ambos lados.

4. El tocón. Es otro plato para contener carne. Consiste en una hoja madura de "labid", cuyas partes exteriores se han cortado y las extremidades de las nervaduras quedan amarradas de manera que todo forma un saco bastante profundo y cóncavo.

Raras veces se encuentra un Negrito ebrio; sin embargo los habitantes de Allacápan usan el vino del país que son la nipa y el basi y que los Cristianos les venden ó regalan. En sus ceremonias de la oración suelen tomar estas bebidas y entonces, como el Negrito

está poco acostumbrado a bebidas alcohólicas, facilmente se embriaga y, al menos entre algunos grupos de Negritos, alborotes de borrachos no son raros. Palina precisamente rehusaba atender las ceremonias de la oración por esta razón.

Entre los jóvenes, el fumar se hace cada día más popular, pero el masticar betel es una práctica casi universal. El Negrito de Allacápan, después de haber introducido en la boca cierta cantidad del fruto de la areca, toma un pellizco de cal en el interior de la mano y también se la tira en la boca. Para fabricar cal, queman las conchas de algunos mariscos muy abundantes en los bosques.

Compaquei. El Grillo

(POR EL RDO. PADRE A. CLAERHOUDT, ITOGON)

HACE tiempo.... Hace muchísimo tiempo....

Los ancianos del pueblo habían perdido toda esperanza....el joven no quería casarse. Mientras bebían numerosas jarras de Tapei, vino de arroz, le habían presentado una en pos de otra todas las jóvenes núbiles del pueblo y de la vecindad....le habían explicado todas las ventajas de su casamiento.....habían insistido en su consentimiento por razón de su padre, un anciano muerto, cuyo sincero deseo y expresa voluntad eran que su hijo se casase....habían

alentado al joven por razón de su madre anciana que para los trabajos de casa necesitaba ayuda, una joven que pudiera cocer, pillar palay, buscar agua del pozo dos veces el día, y preparar la comida de los cerdos, el "timol"....le habían invitado a tomar esposa por razón de su juventud que ahora pasaba inutilmente....por fin le habían insultado y injuriado y rechazado de su presencia....pero el joven siempre rehusaba casarse....no quería ni oír hablar de su casamiento....



Cierta mañana el mancebo terco y enduredo fué al monte para buscar leña.

Todavía era muy de madrugada: las cañuelas estaban aún mojadas y el sendero escarpado estaba resbaladizo....con pasos rítmicos subía hacia las alturas; de vez en cuando se paraba un momento para respirar y gozar con toda satisfacción de la frescura del día naciente.

El “Kétopée” salpicado desde las hojas de las matas le llamaba; el pequeño “Swit-swit” le silbaba y el “Cou-coug” con su pecho encarnado y sus alas negras, desde los ramos se burlaba de él:

“¡Ay mancebo terco! ¿Vienes?”

“¿Y esposa, ya la tienes?”

Y el joven continuaba su camino más y más alto, cantando entre los labios algún Badiú.

Por encima del monte se extendía como una neblina de olor de incienso.

Donde los pinos más gruesos estaban, el joven pronto había escalado uno y su machete hizo crujir y caer algunos ramos, mientras siempre cantaba su badiú.

Una vez reunida bastante leña, bajó de la copa del pino y al pie del árbol empezaba a descortezar los ramos siempre susurrando su pausado badiú.

Desde las hierbas humeantes, Compáquei, el grillo, había espionado y oído todo y hé aquí que con un salto fuerte se puso encima de la espalda del mancebo; este, al sentir las cosquillas del insecto ad-

herido a su cutis, lo tiraba y continuaba descortezando y cantando su badiú.

Pero en un instante, Compáquei, otra vez se sentaba en la espalda desnuda del joven quien de nuevo despachó el animalcito con un golpe de la mano....

“¿Ngarantoi dicqatenmo-acso Compáquei....?”

“¿Por qué me estás estorbando así....?” gritó al insecto....

Y continuaba en cantar más y más su badiú y en limpiar los ramos con tanta prisa y tanta fuerza que los pedazitos de corteza volaban a su alrededor en largos círculos.

Entonces Compáquei cerrándose las patas como un resorte otra vez saltó y de nuevo estaba sobre el cuello del mancebo causándole cosquillas.

“Esta es la última vez” dijo el joven “ya te llevaré a casa” y diciéndolo cogió el insecto entre los dedos.

En seguida cortó un pedazo de caña, hizo un agujero entre dos nudos y encerró el grillo.

Por la tarde, al anochecer volvió a su pueblo.

Tenía la leña amarrada con un pedazo fuerte de cuero de carabao y arrastraba su carga por las rocas ó la dejaba caer en los declives, pero siempre guardaba cuidadosamente en la mano su pedazo de caña con Compáquei, el grillo, prisionero.

Habiendo depositado la leña en frente de su casucha, suspendió la

caña en un rincón de la habitación en una viga del techo.

Después de la cena, su madre vieja pronto se había acostado, pero no el joven; se sentaba en cuclillas en el patio al lado del fuego humeante y enteramente envuelto en su manta; fumaba y pensaba, preguntándose lo que todo eso del grillo allá en el monte podía significar. No se sabe cuanto tiempo quedaba así sentado, pero es cierto que cuando se retiró el fuego ya se había apagado y Bajong, las siete estrellas, (Ursa Mayor) estaba ya muy alta en el cielo y Acob, el buho del monte, revoloteaba gimiendo sobre el pueblo adormecido. Entonces entró tranquilamente en su casucha, cerró la puerta, se extendió sobre su petate y se durmió.

¿Estaba soñando, ó efectivamente alguien le había hablado?

Era como si alguien hubiese cuchucado....como si estuviese musitando algo...le parecía que alguien estaba inclinado sobre él y le hablaba.

Abría largamente los ojos y miraba....miraba y nada en la casa se movía....pero,....nada: todo alrededor quedaba quieto é inmóvil....sin embargo....debía haber algo....se levantaba un tanto y escuchaba...sólo unas ascuas en el fogón de vez en cuando siseaban y salpicaban unas chispas.

—“Aram-ac téctécbábi.... no hay que abrir la caña....” así dijo una voz apenas sensible y que venía de la caña.

Y ahora el corazón del mancebo latía como para saltar de su pecho....

Era Compáquei, el grillo, que le avisaba no tocar su prisión.

—“Ipechitmoi unsequeb tchi ooquipan-mo....y no deja a nadie venir a tu habitación por las noches,” continuaba Compáquei.

—“No mambeca-ac i canenco, Sicam mismo i mangican i canenco....cuando te pido de comer, tu mismo y tu solo puedes darme la comida....”

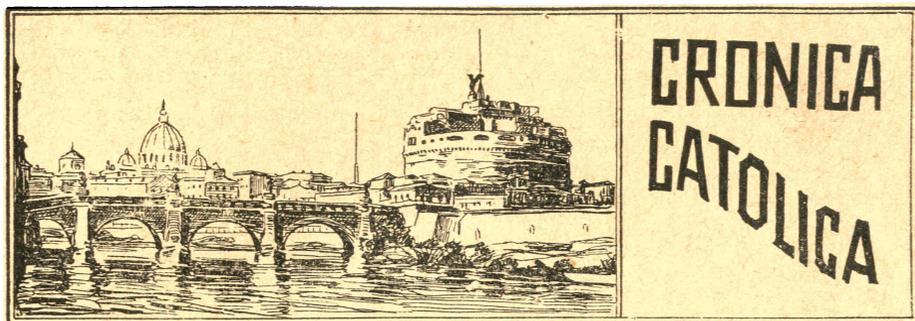
—“Ngem aram-ac iningning nem ijacanmoi canenco.... pero vuelve tu cabeza al darme la comida....y por favor no me mira....Paiseguylim....”

Otra vez reinaba la tranquilidad más completa....sin embargo, el joven en toda la noche no pudo cerrar más los ojos. ¿Quién sabe lo que en estas horas pasaba en la cabeza y en el corazón del mancebo?

Apenas empezaban los gallos a cantar, cuando ya se levantó sin hacer el menor ruido para no despertar a su madre, se arrastró cuidadosamente hasta el fogón, sopló unas veces en las ascuas, impuso sobre las chispas algunas astillas impregnadas de incienso y pronto centellaban unas llamas trepidantes en medio de las sombras que como fantasmas bailaban en el interior de la casucha negra.

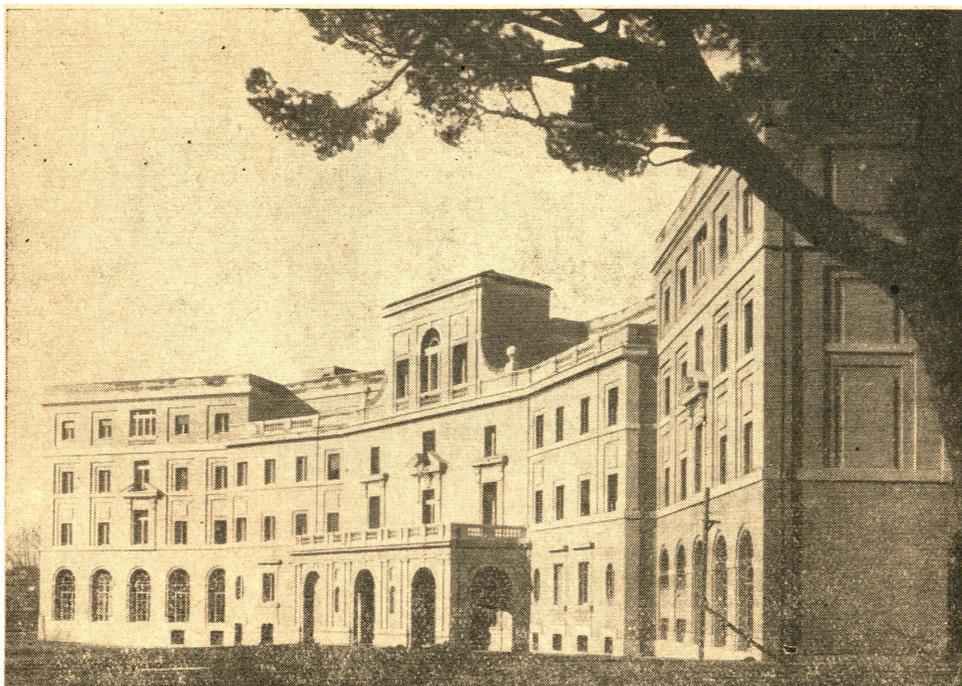


(Se Continuará)



El nuevo Colegio Pontificio de la Propaganda fué bendecido por el Santo Padre el día 24 de Abril.

El Sumo Pontífice Urbano XIII, el primero de Agosto del año 1627, fundó este colegio conocido bajo el nombre de Colegio Pontificio para las misiones extranjeras. Durante tres siglos, centenares de jóvenes de todas naciones y colo-



Fachada del Nuevo Colegio de la Propaganda

SOSTENGA UN CATEQUISTA!



Interior de la Capilla del Nuevo Colegio de la Propaganda

res fueron educados para el sacerdocio en este centro de instrucción y virtud: Chinos, Japoneses, Anamitas, Indios, hombres de caras negras como los Kafirs y Ho-

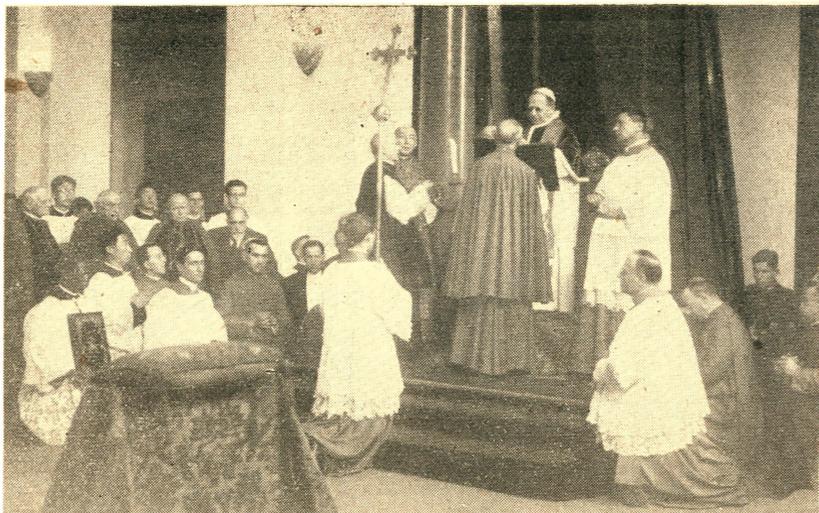
tentotes, typos anglo-sajones de Irlanda, Inglaterra, Australia, y Estados Unidos, Holandeses, Alemanes y Escandinavos del Báltico

Africa Central.

En 1490, cinco Misioneros de la Congregación de los Canonigos de San Juan se establecieron en Congo para predicar la santa Fe. Después de dos años, dos ya habían muerto y los demás enfermaron. Poco después uno de los tres murió también y los dos sobrevivientes volvieron a Portugal para restablecerse. Pasado dos

años, los mismos dos acompañados de once sacerdotes más se embarcaron de nuevo para Congo, a donde llegaron el año 1508. En poco tiempo cinco murieron. En 1532 ni uno de ellos quedaba en vida.

De los cinco Misioneros Jesuitas que llegaron en Congo el año 1548, dos murieron en dos meses. De los tres Jesuitas que llegaron



El Santo Padre bendiciendo el Nuevo Colegio de la Propaganda

y del Transvaal., etc...Muchos de los estudiantes del Colegio de la Propaganda han llegado a la dignidad de Obispo y hasta de Cardenal como el Arzobispo de Chicago, Ill, E. U.

Hacen tres años el Cardenal Mundelein ofreció al Santo Padre la cantidad de ₧3,000,000 para la erección de un edificio debiendo servir de Colegio de la Propaganda.

al Congo en 1553, dos pasaron a mejor vida unos cuantos días después de su llegada.

De los 165 Padres Capuchinos que trabajaron en Angola entre 1645 y 1695 el por medio de sus vidas era de solamente cinco años.

Esta gran perdida de vidas entre los primeros Misioneros del Congo se debía a las muchas enfermedades desconocidas de aquel clima homicida y a la escasez de medicinas y alimento confortante.



La enfermedad del sueño no cesa de asolar varias partes de la Africa Central. Los Padres Blancos del Cardenal Lavigerie han erigido en su misión de Oerwira tres campos de concentración para los atacados por esta temible enfermedad, pero hay urta dificultad y es que los indígenas rehusan vivir en estos centros, no creen que esta enfermedad sea causada por la mosca tse-tse. Sin embargo al principio de manifestarse los síntomas, los pacientes pueden li-

brarse del mal por medio de ciertas inyecciones.

Ultimamente un misionero de la misión ha contraído la enfermedad.

China.

El 16 de Agosto, el Rdo Padre Sands, de la "Irish Columban Mission" fué capturado por bandidos en Hangyang. El padre había ido a la misión de Chi Wu Tai para dar a los cristianos de la región la ocasión de oír misa en la fiesta de la Asunción. Durante la noche los Rojos habíanse acercado tanto al pueblo que era imposible para el padre retirarse a su misión. Como la región entera estaba inundada, probó escaparse en una pequeña embarcación. Desgraciadamente, apenas llegó a casa cuando los enemigos también llegaron y se le llevaron, no sin antes haber robado toda la misión dejando solamente unos muros desnudos.

Honduras.

Por la primera vez en la historia del país, un sacerdote indígena ha sido consagrado y ha celebrado su primera misa.

Irlanda.

La asociación de alumnos de la segunda enseñanza para el desarrollo del espíritu misionero entre la juventud cuenta 10,000 miembros de ambos sexos. ¡Bravo, jóvenes!

Japón.

El Reverendísimo Monseñor A. Breton, obispo nombrado para la nueva diócesis de Fucuoca, en la parte extrema norte del Japón, ha sido consagrado el día 9 de Septiembre. Su diócesis no cuenta más que 7,000 católicos en una población de 4,000,000.

Después de un trabajo que ha durado dos años y medio para prepararla, la película representando la historia de los "Veintiseis Mártires de Nagasaki" se ha terminado. Una copia fué mandada a Su Santidad.

La película, larga de más de 10,000 pies, es la obra de Masaju Hirioyama, un devoto Católico Japonés. Generalmente se entiende por los mártires de Nagasaki San Pedro Bautista y sus compañeros. San Pedro era Franciscano como también cinco de sus compañeros. Diez y siete eran Japoneses legos. Los demás eran tres Jesuitas, un sacerdote y dos hermanos. El día 5 de Febrero, 1597, los veintiseis héroes fueron crucificados en lo que ahora se llama "la colina de los Mártires" cerca de Nagasaki.

El Santo Papa Urbano VIII les beatificó en 1627 y Su Santidad Pío IX les canonizó en 1862.

Nigeria (Oeste).

Muchos niños, alumnos de las escuelas de la misión, suelen pagar los derechos mensuales reuniendo y vendiendo aceite de coco duran-

te su tiempo libre. Cada mes, para ganarse la cantidad, uno debe procurarse seis galones del líquido. Para reunir un galón hay que extraer el jugo de diez y seis árboles. El jugo así recogido debe ser cocido y bien preparado, lo que exige todo el tiempo libre del niño. Y sin embargo, muchos alumnos logran reunir el aceite necesario para pagar cada mes sus cuotas. Hay que verles cuando al fin del mes las entregan; entonces su felicidad es un tributo evidente en favor de su aprecio por la enseñanza en las escuelas católicas.

Palestina.

Donde vivía antes el Señor la civilización moderna ha hecho su entrada. 3,000 autos para pasajeros y 1,500 para cargas vuelan cada día por las calles de Jerusalem y las campañas por donde Nuestro Señor andaba a pie por la arena ardiente. En todas partes los habitantes hacen uso de la electricidad y del teléfono. Desgraciadamente el comunismo ha surgido al lado de estas comodidades modernas.

El Patriarca latino comunica la conversión a la Fe católica de todo el pueblo de Fahis con sus 500 habitantes hasta ahora Griegos orthodoxos.

Tanganica.

Una Comisión enviada por el Gobierno con el fin de buscar me-

dios para reducir los gastos de la nación, escribió en su report lo siguiente: "Según informaciones recibidas por miembros de la Comisión, parece que en el año 1930, la eficiencia de los jóvenes, estudiantes de cinco escuelas de misiones (con solos internos) que han pasado sus exámenes, ha sido igual a la de los alumnos de las escuelas públicas, mientras que los gastos de educación de un niño de las misiones hayan llegado solamente a la sexta parte de lo que cuesta la educación de un niño en las escuelas del Gobierno. La Comisión invita al Gobierno a considerar la cuestión de entregar la administración de ciertas escuelas centrales del Gobierno a las Misiones, especialmente en las partes donde el Cristianismo se desarrolla....Se ha sugerido a la Comisión que la escuela para niñas indígenas en Tabora costaría solamente la tercera parte de los gastos actuales si se la entregase a las Madres de la Misión."

Tonking.

Treinta pueblos están para entrar en nuestra santa Iglesia. Hasta ahora ni uno de los habitantes de dichos pueblos se había hecho católico. El Vicariato cuenta 180 sacerdotes indígenas.

Transvaal.

Uno de los Misioneros Oblatas de Maria ha comprado una gran hacienda en el distrito de Pretoria para ayudar a resolver el proble-

ma de los leprosos negativos. En general, estos pobres, después de haber sido curados de su enfermedad, ya no encuentran personas que les faciliten trabajo y medios de vivir, las comunidades prefiriendo apartarles lejos de las poblaciones, lo que constituye una verdadera miseria para los ex-leprosos. El Misionero dirige la hacienda con brazos de estos rechazados y así estos miserables no solamente reciben empleo pero también el consuelo de hallar un refugio en donde siempre son bien recibidos.

Uganda.

Segun noticias de varias partes de Africa, en estos últimos meses la langosta ha hecho irrupciones en algunas regiones. En el Vicariato del Nilo superior, Uganda, ha sido imposible celebrar las devociones de Mayo en la iglesia de la misión y hasta ofrecer las oraciones de la comunidad en la capilla por ser tantos los saltamon-

tes que la llenaban; las paredes del seminario quedaban negras por estos insectos. En el Vicariato del Nilo Ecuatorial, ni una hoja de hierba ha escapado a la voracidad de esta plaga. Las langostas han convertido una extensión de miles de millas cuadradas en verdaderos desiertos.

El estado religioso del Vicariato es muy interesante. Después de la persecución religiosa y las guerras civiles, los Católicos habíanse todos refugiado en la sola provincia de Buddu completamente devastada tanto por la peste como por la carestía. En 1930 Buddu contaba una población de 147,694 almas, de las cuales 74,820 habían recibido el santo Bautismo. En todo el Vicariato que se extiende por cinco provincias hay 338,319 Católicos, 113,952 Protestantes (todas sectas reunidas), 61,909 Malachites (secta indígena), 400 Adventistas, 42,126 Musulmanes y 932,048 Paganos en una población de un total de 1,483,754.

— ၁၅၉၁ —





CORRESPONDENCIA

Baguio, Dec. 15, 1931

Queridos Lectores;

Si en estos tiempos estuviesen en Bélgica aun chiquitines sentados en los bancos de la primaria, bajo el maternal cuidado de una piadosa Religiosa, algo avanzada ya en años y perfección, estarían escribiendo en estos días unas cartas importantísimas sobre papel de color, con imagen del Santo Niño adornado de flores, y ¿A quienes? Eso depende... Claro está, una de estas epístolas sería para sus padres pero habría otra para su padrino, otra para su madrina, y si tuviesen la dicha de tener tios ricos y especialmente tias generosas, entonces, sí, para ellos también estarían escribiendo cartas adornadas y elocuentísimas... Pero ¿Para qué? Pues para manifestar a todas estas personas el más sincero deseo y anhelo por su felicidad y prosperidad durante el año nuevo próximo, y... pero lo que sigue es algo accidental, aunque para muchos niños constituya lo principal de sus motivos—para recibir de las personas así honradas cierta gratificación, un aguinaldo de año nuevo. Nunca me olvidaré cómo en casi medio siglo pasado, cuando aun estaba aprendiendo a leer, la bendita Madre maestra de la escuela nos hizo copiar la carta que ella en letras perfectas había escrito sobre la pizarra,

expresando en términos que ni comprendíamos, y en palabras escogidas todo nuestro amor sin límites y nuestras resoluciones inquebrantables de obediencia y respeto para con las personas a quienes iba dirigida la epístola.

Y cuando después de una ó dos semanas ya nos habíamos perfeccionado en formar las letras, especialmente las majúsculas, según el arte caligrafica de los amanuenses de los tiempos medievales, entonces vino el día en que, bajo un silencio de muerte y la vigilancia omnipresente de la Reverenda, copiamos la carta sobre el dichoso papel colorado y adornado, primeramente para nuestros padres y después para las demás personas dignas y merecedoras de nuestras delicadas atenciones. Natural: todos los niños, como si estuviesen igualmente animados de los mismos sentimientos de respeto y amor filial y de las mismas inclinaciones como de los mismos propósitos de emendarse y hasta santificarse para agradecer a las personas favorecidas por aquel milagro moral, todos copiaban una y misma carta. Terminado aquel trabajo duro y largo, todos juntos leímos veinte y hasta cien veces en alta voz la célebre epístola, imitando al mismo tiempo las inclinaciones de cabeza y los movimientos solemnes del brazo libre según nos indicaba la ma-

estra que entonces ante nuestros ojos nos parecía un orador que solo el Cura Párroco desde el púlpito de la iglesia podía igualar. ¡Felices días de inocencia! Por fin, en la víspera del año nuevo, se nos permitía llevar las cartas misteriosas; misteriosas, dijo, porque se nos inculcaba bien que de ninguna manera nuestros padres podían ver, ni sospechar los escritos. A la mañana siguiente, muy de madrugada, con la famosa epístola en la mano, los niños espían los movimientos de sus padres y a la primera oportunidad, cuando Papa y Mama se encontraban juntos, copiando fielmente la mímica y el tono de la reverenda maestra, leían la carta afectuosa que a los padres causaba una admiración profunda y hasta a algunos hizo derramar lágrimas pasageras, pero conmovió a todos y a tal punto que después de la lectura ofrecieron al lector un aguinaldo en metálico de año nuevo. Con la misma seriedad se leían las cartas ante los padrinos y madrinas y tios y tias en la primera ocasión y también estas personas así escogidas contestaron a las cartas por medio de un aguinaldo bastante gordo, si no, el año siguiente, claro está, ya serían frustrados del insigne honor de recibir tantos deseos sinceros y promesas de oraciones en su favor. ¡Felices años de la niñez! Felices pequenuelos!

——

Bueno. Pero no creo equivocarme si comparo mis lectores a una especie de padrinos y madrinas de los pequenuelos de la Provincia Montañosa y por “pequenuelos” entiendo no solamente a los niños sino también a

aquellos todos de los cuales el Señor mismo dijo que son los “más mínimos de sus hermanos” los paganos. Pues en nombre de ellos todos escribo a los Lectores la carta de año nuevo que ellos no han podido redactar.

Queridos Lectores;

Rogamos a Dios les bendiga más que nunca tanto materialmente como espiritualmente y les conceda un año nuevo de prosperidad según el cuerpo y el alma. Sabemos que el Señor ha bendecido más a Vds que a nosotros, pobres Igorrotos y Le damos gracias por tantos privilegios y favores porque parte de esos han redundado sobre nosotros gracias a su caridad cristiana. Siempre demostraremos nuestra gratitud por nuestras oraciones y Comuniones que son los medios más a propósito para pagarles un tanto los beneficios que después de Dios debemos a Vds.

Sus agradecidos hermanos en Cto.

¿Que dicen de esta carta de año nuevo? ¿Acaso no sería bueno empezar el año nuevo con alguna obra de gratitud por los favores recibidos del cielo en los tiempos pasados y que garantiza otros nuevos en el porvenir? Que opinan? Inutil enseñarles la manera de hacerlo.

——

La Señorita B...de M...de por cierto lo sabe. Como no tenía los medios para mandarnos la cantidad que efectivamente nos ofreció para los pobres de la Montañosa, pues fué de casa en casa a mendigar un aguinaldo y pudo coleccionar la cantidad de ₱17.00, y más

aun: dice que durante el Adviento quiere repetir la experiencia. Animo, Señorita, la cantidad contribuida por cada uno de sus amigas es insignificante, pero el total equivale a la mitad de un salario mensual de un catequista. Dios bendiga su propósito.

—☪☪☪—

En una de las muchas cartas recibidas, he encontrado cierta expresión bastante fuerte para expresar la obligación del Católico del país para ayudar a sus hermanos Filipinos de las Misiones. Hé aquí lo que dice:

“Por varios meses he recibido sus continuas súplicas de renovar mi suscripción a “The Little Apostle,” pero, debido a ciertas dificultades pecuniarías, no he contestado, aunque mi conciencia me dictaba continuar sosteniendo la misión de la Santa Florecita. Que me perdone pues el atraso, mi pobreza me impidió contestar antes. Ahora le mando la cantidad de ₱2.00 de los cuales uno es para renovar mi suscripción y el otro en acción de gracias por insignes favores que he recibido por la intercesión de Santa Teresita.”

Gracias, Señora, y el segundo peso le da una absolución completa. V. ha dicho bien cuando escribió que “su conciencia la dictaba continuar sosteniendo la misión de la Santa Florecita.” Inútil investigar más cual es la obligación de conciencia de los cristianos en cuanto a las obras buenas a hacer en favor de los noncristianos.

—☪☪☪—

Una Señora de Bacolod nos pide publicar la relación siguiente de un favor atribuido a Santa Teresita: desde hace años padecía del estomago que la causaba nauseas y vómitos. En Junio 1930, la Señora empezó a invocar a Santa Teresita prometiéndola publicar su curación en “El Misionero.” Efectivamente desde aquel momento el mal iba disminuyendo cada día y gracias, así dice, a la Santa Florecita, se encuentra del todo curada.

La mayor parte de los Lectores son devotos de Santa Teresita. Cada mes leemos en “El Misionero” relaciones de maravillas operadas por la gran Santa de este siglo. Sin embargo al leer ejemplos de curaciones sucedidas en nuestras Filipinas, más aún sentimos aumentar nuestra confianza en Santa Teresita.

—☪☪☪—

Queridos Lectores, aquí van mis más sinceros deseos para su felicidad y prosperidad durante el año nuevo, como también los de mis compañeros los Misioneros de la Provincia Montañosa.

Para terminar les pido lean otra vez la carta de los Montañeses de arriba, como también la historia de la costumbre de los niños en Bélgica al acercarse el año nuevo cuando escriben sus cartas a sus padres, padrinos y madrinas y tios y tias...y después... bueno, después reciban Vds las más sinceras gracias de

EL MISIONERO

—☪☪☪—

:Página Teresiana:

Conversion de un Anciano Librepensador

Chèvremont (Bélgica)

Junio 27, 1931.

Muy Reverenda Madre.

Me alegro muchísimo poder comunicarle la conversión de la cual hablé durante nuestra entrevista en Lisieux. Hé aquí cómo todo pasó: el día 6 de Septiembre 1930, estaba en mi pueblo natal de B...(Bélgica). El Rvdo. Cura párroco me llamó. Uno de sus parroquianos, soltero rico de 84 años, estaba gravemente enfermo. Librepensador, pretendía morir tal como había vivido—Hacia 65 años que no había puesto pie en la iglesia—El Padre Cura le visitaba regularmente, pero en vano. Entonces me suplicó como religioso visitase al enfermo para probar convertirle.

Después de una oración a Santa Teresita, me fui a la casa del enfermo. Me recibió con toda urbanidad hasta el momento en que empecé a hablar del Señor y de la salvación de su alma.—“Padre” me contestó enérgicamente, “Padre, si V. viene por eso, prefiero que se marche en seguida. No creo, no quiero creer nada de

lo que V. me cuenta...déjeme tranquilo.”

Convencido de que sola Santa Teresita pudiera conquistar a aquella alma, volví al convento del Cura y después de haberle contado mi fracaso, le dije:

—“Ahora mismo iré buscar una reliquia de la Santa de Lisieux; V. la pasará a la enfermera que la colocará bajo la almohada del paciente y rezando confiaremos el resultado al cielo.” Así se hizo; los alumnos de la escuela unieron sus oraciones a las nuestras. El día siguiente, muy de madrugada, el Rev. Cura Párroco fué a la casa del enfermo. El librepensador rehusó como antes oír hablar de conversión. Ofrecí la santa Misa a la Santa Florecita suplicándola tuviera piedad del pecador. Volviendo al convento, encontré al sacerdote en lágrimas llorando sobre el triste estado del moribundo.—“Padre” me dijo, “creo que no hay más remedio. Esta mañana me fui a verle y siempre me contesta: ‘no creo y no quiero creer, esa Fe no es más que una broma!’ ”

—“No perdamos el ánimo, Señor Cura” le contesté, “Santa Teresita nos escuchará, ya verá V. R.”

Estaba hablando aún, cuando un joven entró diciendo:

—“Pronto, pronto, Señor Cura, el Señor B....(el enfermo) llama a V. R.”

Una hora después el feliz Cura vino a relatarme casi llorando pero de alegría, cómo el paciente le había recibido: “Señor Cura” así había dicho,” lo que voy hacer, lo haré con todo corazón y completa convicción, porque ahora yo sé que V. tiene razón” y en eso se confesó contrito y humiliado. La

Santa Florecita había dejado caer un pétalo de rosa de conversión sincera sobre el alma del pobre desviado.

Al día siguiente, otra vez el Cura fué llamado por el enfermo: este creía haber olvidado algo en su confesión de la víspera. Recibió la Santa Comunión el día 16 de Abril. En los últimos meses de su vida el hombre edificaba a todo el mundo como yo mismo he podido atestiguar. No tengo la menor duda de que Santa Teresita misma le dió la bienvenida en el cielo.

Rev. Norbert Marie. C. D.

A Santa Teresita

(Acción de gracias)

Blanco lirio del Carmelo
Rosa electa del Señor,
embriagame desde el cielo
con la esencia de tu amor.

En mis penas y dolores
no he cesado de invocarte,
que siempre obtiene favores
el alma que sabe amarte.

Dame penas que sufrir,
lágrimas para llorar,
enseñame el padecer
que padecer es triunfar,

Morir quiero por Jesús,
morir por amor como Él,

cargando pesada cruz,
cruz de un martirio cruel,

Escucha mi protectora
que te elevo una oración:
Sé siempre mi bienhechora,
obténme mi salvación,

Gracias Santa bondadosa,
por tu singular protección:
que de operación penosa
trocaste en consolación,

ROFI

—❧—

St. Joseph's Hospital
Mayo 26, 1931
Manila, P. I.

Ayudemos a Ganar a CRISTO
a nuestros 300000 hermanos Igorrotes con
vuestras ORACIONES

y
COOPERACION MATERIAL
adquiriendo UNA SUSCRICION VITALI-
CIA a EL MISIONERO
o THE LITTLE APOSTLE

Estos son los BENEFICIOS:

1. Coopera Vd. con Dios en la salvación de miles de almas : lo que le asegurará su ETERNIDAD.
2. Ayuda Vd. del modo más eficaz en la obra civilizadora de la Provincia Montañosa: Acto sincero de verdadero PATRIOTISMO.
3. Nos ayuda Vd. a formar los fondos CATEQUISTICOS. La necesidad más apremiante de los misioneros.
4. Recibirá mensualmente LIBRE de COSTO, desde la fecha de su suscripción hasta su muerte, un número de The Little Apostle o El Misionero. Y ya no tendrá que preocuparse de renovarla.
5. Dios le colmará de gracias y de bendiciones.
6. Participará Vd. ANUALMENTE de **1500 misas**, durante su VIDA.
7. Y participará Vd. en **otras 1500 ANUALMENTE**, después de su MUERTE.
8. Rezarán por Vd. diariamente en la misa y Comunión, miles de conversos.

DE INTERES: También puede Vd. SUSCRIBIR a los miembros DIFUNTOS de su familia, a fin de que puedan participar de los beneficios, misas y oraciones, de las que participa todo suscriptor vitalicio. No se olvide de avisarnos respecto de dichas suscripciones.

Lo unico que tiene Vd. que hacer, es remitirnos la insignificante suma de QUINCE PESOS, quisiera en una vez ó en tres mensualidades de CINCO pesos, librando el cheque o giro postal a favor de

EL MISIONERO
P. O. Box 1393, Manila, I. F.

Sírvase escribir con CLARIDAD la direccion del suscriptor y si se manda el importe en moneda, CERTIFICAR la carta.

Buy

Your States Frozen
Poultry, Fresh Fruits
and Vegetables from

**The Whitehouse
Grocery**

Army and Navy Contractors

*Received by
every Presi-
dent Boat*

349 Echague, Manila
Phones 2-21-01—2-21-02

**San José
Garage**

PRECIOS ECONOMICOS
COCHES LIMPIOS
SERVICIO ESMERADO

Telefonos:
54732 y 56748

**High Class Civilian Suits,
Gentlemen's Wear,
Academical Hoods & Gowns,
Distinctive Ecclesiastical
Wear,
Church and Chapel Goods,
Sacred Vestments.**

**SASTRERIA
de
Eleuterio Méndez**

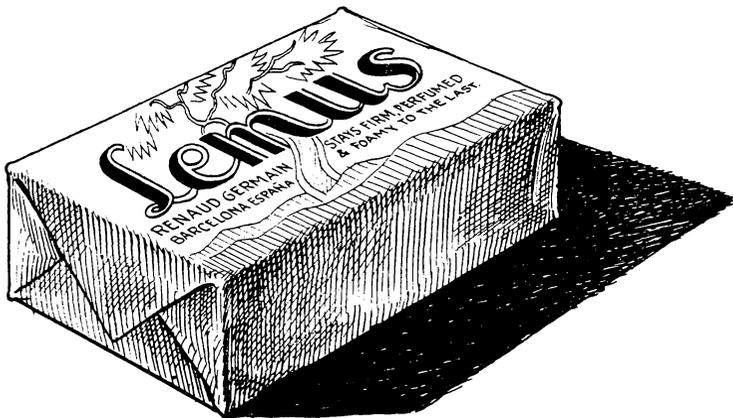
Office and Show Rooms
106-08 Magallanes Tel. 2-81-98
MANILA, P. I.

**Artículos
Religiosos**

Cruces
Crucifijos
Medallas
Rosarios
etc....

CRISTAL de
COLOR
AZULEJOS

M. VERLINDEN
P.O. Box 123 MANILA



*Se conserva firme perfumado y espumoso
hasta la ultima partícula*

Se vende en todas partes

PINTURAS
PREPARADAS

YCO

PINTURAS
EN PASTA

La Marca que es garantía de calidad

*De venta en todos los
almacenes de feneteria
y efectos navales y en*

YNCHAUSTI Y CIA.

Tel. 22792 MANILA 845 M. de la Industria

The Joy of the Scout!!

A bottle of delicious
"ROYAL." The drink
that bubbles with
sparkling goodness...

It Hits the Spot!!



Royal

SOFT DRINKS

MADE BY

SAN MIGUEL BREWERY

"La Previsora Filipina"

SOCIEDAD MUTUA DE CONSTRUCCION Y PRESTAMOS
 Avenida Rizal No. 504 Telefono 2-23-29

ACCIONES ACUMULATIVAS:

Cuadro Comparativo

Acciones Series	Cuotas mensuales	Duración aproximada	Cantidad pagada	Dividendos Acumulados	Valor que recibirá el accionista al final con la acumulación de dividendos
"A"	₱0.10	25 años	₱ 30.00	₱170.00	₱200.00
"E"	0.50	13 "	78.00	122.00	200.00
"I"	1.00	9 "	108.00	92.00	200.00
"O"	2.00	6 "	144.00	56.00	200.00
"U"	5.00	3 "	180.00	20.00	200.00

Acciones Liberadas:

ACCIONES LIBERADAS SERIE "D". Estas acciones son de @ ₱200.00 totalmente pagadas y devengan un interés fijo de 8% anual pagadero por **MENSUALIDADES VENCIDAS**, no teniendo los poseedores de estas acciones ninguna otra participación en las utilidades de la Sociedad,

ACCIONES LIBERADAS SERIE "C". Estas acciones son de @ ₱200.00 totalmente pagadas y devengan un interés fijo de 9% anual pagadero por **SEMPRES VENCIDOS**, no teniendo los poseedores de estas acciones ninguna otra participación en las utilidades de la Sociedad.

Hong Kong --- Laundry

630 Paz, Paco, Manila, P. I.

Service at home

Satisfies its customers since 30 years

Cleanliness—our motto

Very moderate prices

Fancy Groceries at Moderate Prices . . .

A trial will convince you that our GOODS, PRICES and SERVICE, are entirely satisfactory

Kwong Wing --- Lung Company

WHOLESALE AND RETAIL

Herran 1443-47; Paco
 MANILA; P.I.

Phone 57286 P.O. Box 1021

Favoreced a
“LA MILAGROSA”

FABRICA DE CANDELAS

(GENUINAMENTE FILIPINA)

CALLE CLAVEL NOS. 520-522

Tel. 4-83-50

MANILA, I. F.



La Marca “LUZON” para altares y procesio-
nes, con garantia hasta 100 grados de calor sin
torcer ni ablandar.

Philippines Cold Stores

Importers and distributors
of all kinds of the highest quality
Meats, Fish, Poultry, Dairy Products,
Fruits and Vegetables, etc.

Special Prices quoted to Schools and Colleges

	Office	Retail	Ice
Phones—	21307	21309	21308

Opposite Quiapo Market
503-511 CALLE ECHAGUE—MANILA

*Bigger and Better
Than Ever Before*

The CARNIVAL and EXPOSITION of 1932

JANUARY 23 to FEBRUARY 7

Offers Everybody A Glorious Time!

Side Shows, Amusements,
Spectacular Features,
Pageants, Parades,
Athletic Events

Get the Carnival Spirit!

Philippine Carnival Association

Wallace Field, Manila

100% De Ganancia!

Se Obtienen Solamente en los
Terrenos de

“NEW MANILA”

(El Suburbio Aristocratico)

Donde hay todos las conveniencias modernas como luz electrica, gas, agua potable, telefono, etc. etc.

Numerosos compradores de nuestros lotes han obtenido desde 100% a 150% de ganancia en sus inversiones en tan corto tiempo—Para duplicar su dinero en muy corto tiempo compren lotes residenciales donde el beneficio, la ganancia y la satisfaccion os espera.

No Requerimos Ningun Anticipo !

Pidan pormenores a

JUAN YSMAEL & COMPANY, INC.

348 Echague, MANILA

Tel. — 2-33-40 & 2-21-54



Por primera vez llegan a Filipinas
los famosos pianos

— GAVEAU —

de construccion especial para paises tropicales.

Estos instrumentos son asaz conocidos en toda
Europa pues que vienen fabricandose por mas
de medio siglo.

Mandamos catalogos a solicitud.



Para solemnizar y dar vida a cualquier funcion
religiosa de su Iglesia o Capilla ningun
instrumento como los

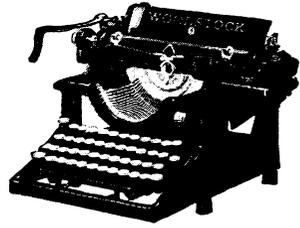
Organos Mustel

Setenta y siete años de continuos triunfos en la
fabricacion de los MUSTEL han dejado bien
sentada la reputacion de ser "El Mas Perfecto
Organo en el Mercado."

Visiten nuestro salon de exhibiciones.

PARIS
LA ESTRELLA 1870 DEL NORTE
ILOILO
LEVY HERMANOS, INC.
ESCOLTA / MANILA
NEW YORK
CEBU

SINCE 1924 The Detroit
Board of Education
has bought more than 2000
Woodstock Typewriters...



WHY?

Because

WOODSTOCK TYPEWRITERS

mean utmost dependability—
“a neater letter — quicker,
better.”

IN FOUR SIZES

Phone or write for demonstra-
tion. It would cost you noth-
ing. You would not have to
buy if you are not satisfied....

OFFICE APPLIANCES

LAVADIA & CO., INC.

611 Muelle del Banco Nacional
P.O. Box 2469

617
Phone 2-38-22